# ERRORES LONGI ULIXIS PARS II

# BRIAN GRONEWOLLER

PARKER GRONEWOLLER



# STORYBASE

BOOKS

Published by Storybase Books Peachtree Corners, GA

www.storybasebooks.com

© Brian Gronewoller 2022

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by information storage or retrieval systems, without the written permission of the author, except where permitted by law.

Publisher's Cataloging-in-Publication NAMES: Gronewoller, Brian, author. | Gronewoller, Parker, illustrator. | Homer. Odyssey. TITLE: Errores Longi Ulixis, Pars II: a Latin novella / by Brian Gronewoller; illustrated by Parker Gronewoller. DESCRIPTION: First edition. | Peachtree Corners, GA: Storybase Books, [2022] | Series: Fabulae epicae; 3. | Includes index of all word forms and definitions. | Audience: Latin language learners. IDENTIFIERS: ISBN: 978-1-7367859-2-8 (V. 1; PAPERBACK) 978-I-73-678594-2 (V. 2; PAPERBACK) | 978-I-7367859-3-5 (V. I; EBOOK) | 978-1-73-678595-9 (V. 2; EBOOK) | LCCN: 2021906588 SUBJECTS: LCSH: Latin language—Readers—Mythology. Latin language—Study and teaching. Odysseus, King of Ithaca (Mythological Character)—Readers. Odysseus, King of Ithaca (Mythological Character)—Fiction. BISAC: FÖREIGN LANGUAGE STUDY / Latin. | FOREIGN LANGUAGE STUDY / Ancient Languages.

CLASSIFICATION: LCC: PA2095 .G75 2022 | DDC: 478.6/421—DC23

ISBN: 978-1-73-678594-2 Paperback
ISBN: 978-1-73-678595-9 Electronic Book

LANGUAGE ARTS & DISCIPLINES / Readers.

Cover Art and Illustrations by Parker Gronewoller

# Index Vocābulōrum

$\mathbf{A}^1$	ad vincendum: for
ā/ab: away from, by	conquering, in order to
abeāmus: let's go away!	conquer
let's leave!	adit: <i>goes to</i>
aberat: was away from	adiuvā: <i>help!</i>
abeunt: they went away,	adiuvābis: <i>you will help</i>
left	adiuvandōs: <i>helping</i>
abhinc: <i>from here, ago</i>	ad adiuvandōs: for
abit: goes away, leaves	helping, in order to
Acherōn: Acheron (river)	help
Acherontem: Acheron	adiuvāre: <i>to help</i>
(river)	adiuvāte: <i>help!</i>
Achillēs: Achilles (Greek	Agamemnōn:
hero during the Trojan	Agamemnon (King of
War)	the Greeks during the
ad: to, toward,	Trojan War)
for ()-ing	agit: <i>drives</i>
ad adiuvandōs: for	aliae: <i>other</i>
helping, in order to	aliās: other
help	aliī: other
ad audienda: for	aliīs: other
listening to, in order to	alter: another
listen to	alterā: <i>another</i>
ad comedendum: for	alteram: <i>another</i>
eating, in order to eat	alterum: another
ad Ithacam petendam:	amābō tē: <i>please</i>
for seeking Ithaca, in	amās: <i>you love</i>
order to search for	amat: <i>loves</i>
Ithaca	amō: I love
ad sanguinem	an: or?
bibendum: for	angustī: of a narrow place
drinking the blood, in	angustō: a narrow place
order to drink the blood	angustum: a narrow place
	annōs: <i>years</i>

¹ Definitions are given according to a word's meaning in this book. For example, the ablative form <code>spēluncā</code> is only used in the prepositional phrase <code>in spēluncā</code>. Its meaning is thus listed as "cave."

bibendus est: it should be annum: year ante: before, in front of drunk bibere: to drink antequam: before bibī: *I drank* appāret: appears aquā: water, by the water bibit: drinks aquam: water bibunt: *they drink* arborem: tree bona: good arboris: *of the tree* bonum: good ascendī: I climbed bonus: good ascendit: climbs bōs: cow audī: hear! bovēs: cows audienda: listening to ad audienda: for listening to, in order to caecus: blind listen to caelō: *sky* audies: you will listen to caelum: sky audīre: to hear callidissimus: cleverest audit: hears callidus: clever audīte: listen to! hear! Calypsō: Calypso audītur: is heard Calypsonem: Calypso audiunt: they listen to Calypsonī: to Calypso aula: palace Calypsonis: of Calypso aulā: palace cantant: they chant, sing aulae: of the palace cantat: chants, sings aulam: palace capior: I am seized auribus: ears capit: seizes autem: however capita: heads avēs: birds capitur: is seized metū capitur: is seized B by fear bene: well capiuntur: they are seized metū capiuntur: they are bibe: drink! bibendum: drinking seized by fear ad sanguinem captus sum: I was seized bibendum: for metū captus sum: I was seized by fear drinking the blood, in order to drink the blood carmen: song carmina: songs

Cassandra: Cassandra (Trojan priestess and daughter of the King of Troy) causā: reason	comedentës: eating comedere: to eat nolī comedere: don't eat! comēdērunt: they eat comedit: eats
quā dē causā: for what	comēdit: ate
reason, why	comedite: eat!
cave: beware!	comedunt: they eat, are
cave nē: beware lest (i.e.,	eating
take care so that	comēsīs: with having
does not happen)	been eaten
cavēte: beware!	frūctibus comēsīs: with
cecidī: <i>I fell</i>	the fruits having been
cēram: wax	eaten
certē: yes, certainly	cōmēsō: with having
Charybdin: Charybdis	been eaten
Charybdis: Charybdis	medicāmentō cōmēsō:
cibī: of food	with the drug/remedy
cibum: food	having been eaten
Circae: to Circe	cōnfūsa: confused
Circē: Circe	cōnfūsī: confused
Circēn: Circe	cōnfūsus: confused
Circēs: of Circe	cōnsīde: sit down!
clāmābam: <i>I was shouting</i>	cōnsīdit: sits down
(at)	cōnsilium: plan, idea
clāmant: <i>they shout</i>	corpora: bodies
clāmantēs: shouting	corpus: <i>body</i>
clāmāre: to shout	cotīdiē: daily, every day
clāmat: <i>shouts</i> ( <i>at</i> )	cremā: burn! cremate!
clāmitat: <i>repeatedly shouts</i>	cremābimus: we will burn,
Cōcytum: Cocytus (a	cremate
river)	cremant: they burn,
Cōcytus: Cocytus (a river)	cremate
collīs: necks	cum: with
comedāmus: let's eat	cum magnō labōre:
comedēmus: we will eat	with great hardship,
comedendum: eating	difficulty
ad comedendum: for	cūr: why?
eating, in order to eat	

currēns: running, while	dīcēns: while speaking,
running	saying
currere: to run	dīcere: to speak, say
currit: runs	dīcit: speaks, says
currum: <i>chariot</i>	diē: on the day
currunt: <i>they run</i>	diē decimō: on the tenth
Cyclops: the Cyclops	day
	diēs: <i>days</i>
<b>D</b>	diū: for a long time
D	iam diū: for a long time
dantur: they are given	ท๐ҡง
dare: to give	dīxī: I spoke, said
dat: gives	dīxistī: you spoke, said
dē: down from, about	dīxit: spoke, said
quā dē causā: for what	dolent: they are sad
reason, why	doleō: I am sad
dea: goddess	dolēs: you are sad
deā: goddess	dolet: is sad
deae: of the goddess	domī: at the house
decimō: on the tenth	domum: to the house
diē decimō: on the tenth	dormiēbam: <i>I was</i>
day	sleeping
dedit: gave	dormiēbās: you were
deinde: then, next	sleeping
dēlēbitur: it will be	dormiente: with
destroyed	sleeping
dēlet: <i>it destroys</i>	Ulixe dormiente: with
deōrum: of the gods	Odysseus/Ulysses
dērīdēns: while laughing	sleeping
at, mocking	dormiō: I sleep
dērīdent: they laugh at,	dormīre: to sleep
mock	dormīs: you sleep
dērīdet: laughs at, mocks	dormit: sleeps
descendunt: they descend	dormīte: sleep!
deus: god	dormiunt: <i>they sleep</i>
dextrā: on the right (hand,	dormīvī: I slept
side)	dormīvistī: you slept
dextram: right (hand, side)	dormīvit: slept
dīc: speak! say!	duās: two
-1	auds. 1WU

dum: while esne: are you? duo: two esse: to be, is duodecim: twelve est: is estis: you (pl.) are duodecim annōs nātus estne: is she? he? it? est: he is twelve years et: and duōs: two eu: fine, well done (ironic) eunt: they go Euryloche: o Eurylochus E Eurylochum: Eurylochus ē/ex: out of Eurylochus: *Eurylochus* ēbrius: intoxicated ēvenit: is happening ecce: look! behold! ēvēnit: happened ego: I exit: goes out of ehem: aha! explorate: explore! ēheu: oh no! extrā: outside eho: look here! see here! ēloquēns: eloquent quam ēloquēns: how fābula: story, narrative eloquent Elpēnor: *Elpenor* fābulam: story, narrative Elpēnorem: Elpenor facit: makes Elpēnoris: of Elpenor familia: family eō: I go, am going familiam: family fēlīx: lucky, fortunate eram: I was erant: *they were* fēmina: woman erat: was fēminae: women ergō: therefore fēminam: woman ēripit: tears out fessa: tired, weary erō: I will be fessī: tired, weary errābās: you were fessus: tired, weary wandering fīlī: o son! errās: you wander, are fīlia: daughter wandering fīliō: to/for the son errat: wanders fīlium: son errō: I wander, am fīlius: son wandering fit: becomes flens: while crying, errores: wanderings weeping es: you are

flet: cries, weeps gurgitem: whirlpool fluit: it flows flūmen: river H Flūmen Īgnium: River habēbis: you will have of Fires habēbitis: you (pl.) will Flūmen Lacrimārum: have River of Tears habent: they have flūmina: rivers habeō: *I have* fluunt: they flow habēre: to have flūxit: it flowed habēs: you have fortasse: perhaps habet: has fortis: strong habētis: you (pl.) have fossā: trench habitābat: was living fossam: trench habitant: they live fragmenta: fragments habitat: *lives* frūctibus: with fruits Helena: Helen (Queen frūctibus comēsīs: with of Sparta and wife of the fruits having been Menelaus) eaten Hercules: Hercules frūctūs: fruits Hesperia: western fulmen: thunderbolt Hesperiā: western Hesperiam: western G hodiē: today hominēs: human beings gladium: sword Graecā: Greek hominis: of a human being Graecī: Greeks hominum: of human Graeciam: Greece beings grātiās: thanks hōram: *hour* grunnīre: to grunt like a hōrās: hours pig grunnit: grunts like a pig grunniunt: they grunt like iam: now, already pigs iam diū: for a long time gurgite: whirlpool, with now a whirlpool, by the nōn iam: no longer whirlpool iānua: door gurgite sorbet: swallows iānuam: door with a whirlpool

ībō: I will go interficiunt: they kill īgnium: of fires interficiuntur: they are ignōsce mihi: forgive me, killed, being killed Iove: Jupiter I'm sorry illa: she, that (one) īrāscātur: might be angry, ille: he, that (one) is angry illī: they, those (men) īrāscitur: is angry illum: him, that (one) īrāscor: *I am angry* īrātissimus: very angry in: in, into, on incantātō: to enchanted, īrātum: angry bewitched īrātus: angry incantātus: enchanted. īre: go, to go bewitched īs: you go, are going īnfāns: baby it: goes iterum: again īnfēlīx: unlucky, unfortunate Ithaca: Ithaca Ithacā: Ithaca īnfirmissimus: very weak īnfirmus: weak Ithacae: of Ithaca, from īnsānus: *insane* Ithaca īnsula: island Ithacam: Ithaca īnsulā: island Ithacī: Ithacans īnsulam: island Ithacōs: Ithacans inter: between Ithacus: Ithacan interdiū: during the day Iuppiter: Jupiter interfectūram esse: about iūrā: swear an oath! to kill iūrat: swears an oath interfectūrus est: is about to kill T. interfectus sum: I was labore: with hardship, killed difficulty interficere: to kill cum magnō labōre: interficiam: I will kill with great hardship, interficiēmur: we will be difficulty killed lacrimārum: of tears interficient: they will kill Laestrygones: interficientur: they will be Laestrygonians killed (descendents of interficiēs: you will kill Laestrygon) interficiet: will kill

laeta: happy malī: bad, evil laetae: happy mālō: mast laetī: happy mālum: mast laetissimī: very happy malus: bad, evil manē: in the morning laetus: happy lentē: slowly mare: sea ligā: bind! tie up! marī: sea ligat: binds, ties up maris: of the sea ligātum: bound, tied up māter: mother ligātus: bound, tied up mātris: *of (his) mother* līmen: threshold mē: me līmine: threshold mea: my linguā: tongue, language meā: my lītus: beach, shoreline meam: my longīs: long mēcum: with me longō: long medicāmentō: with the longō post tempore: drug, remedy after a long time medicāmentō cōmēsō: longum: long with the drug/remedy loquendum cum: having been eaten speaking with, having a medicāmentum: *drug*, conversation with remedy loquī cum: to speak with, meī: my, o my memoriā: with (his/her) have a conversation with loquitur cum: speaks with, memory has a conversation with memoriā tenet: holds lōtōs: lotus fruits with (his/her) memory lūcēbō: I will shine (i.e., remembers) lūcēre: to shine Menelāus: Menelaus oportet Sölem lücēre: (King of Sparta and the Sun needs to shine husband of Helen) meōs: my Mercurī: o Mercury M Mercuriī: of Mercury magnō: great Mercurium: *Mercury* cum magnō labōre: Mercurius: *Mercury* with great hardship, metū: by fear difficulty metū capitur: is seized magnus: great, large by fear

meum: <i>my</i>	multōs: <i>many</i>
meus: <i>my</i>	multum: a lot, a lot of,
mī: o my	many
mihi: to/for me	mussat: whispers
Minerva: <i>Minerva</i>	mūtā: change!
Minervae: to Minerva	mūtantur: <i>they are</i>
Minervam: <i>Minerva</i>	changed
minimē: <i>no</i>	mūtātī sunt: they were
mīrantur: they are amazed	changed
at, astonished by	mūtātur: is changed
mīrātur: is amazed at,	mūtet: might change
astonished by	
mīsistī: <i>you sent</i>	
mīsit: <i>sent</i>	N
mittit: <i>sends</i>	nātus est: ( <i>years</i> ) old
mōnstra: <i>monsters</i>	duodecim annōs nātus
mōnstrum: <i>monster</i>	est: twelve years old
Monte Olympō: Mount	nāve: <i>ship</i>
Olympus	nāvem: <i>ship</i>
Montem Olympum:	nāvēs: <i>ships</i>
Mount Olympus	nāvigā: sail!
mortua: dead	nāvigābimus: we will sail
mortuī: dead	nāvigābis: you will sail
mortuus: dead	nāvigābitis: you (pl.) will
movent: they move	sail
sē movent: they move	nāvigāmus: we sail, are
themselves (i.e., they	sailing
move)	nāvigant: <i>they sail</i>
movet: it moves	nāvigāre: to sail
sē movet: it moves itself	nāvigās: you sail, are
(i.e., it moves)	sailing
mox: <i>soon</i>	nāvigāte: sail!
mūgiunt: they moo, are	nāvigāvit: <i>sailed</i>
mooing	nāvigēmus: let's sail
multa: <i>many</i>	nāvis: <i>ship</i>
multae: <i>many</i>	nē: <i>lest</i>
multās: <i>many</i>	cave nē: beware lest (i.e.,
multī: many ¯	take care so that
multīs: <i>many</i>	does not happen)

necesse: necessary	0
Neptūne: o Neptune	obscūrum: dark
Neptūnī: of Neptune	omnēs: all, everyone
Neptūnum: Neptune	oportet: it is necessary,
Neptūnus: Neptune	fitting
nesciō: I don't know	oportet Sōlem lūcēre:
nescit: doesn't know	the Sun needs to shine
nesciunt: they don't know	orbem terrārum: earth
Nestor: Nestor (King of	Orcī: of the Underworld
Pylos)	Orcō: the Underworld
nihil: <i>nothing</i>	Orcum: the Underworld
nisi: <i>unless, if not</i>	Orcus: the Underworld
nōbīs: to/for us	ōscula: kisses
nōbīscum: with us	ovēs: sheep
noctem: night	ovibus: <i>sheep</i>
noctū: during the night	,
nōlī: don't!	_
nōlīte: don't!	P
nōlō: I don't want	parce: refrain from!
nōmen: name	parce metū: refrain from
nōmine: by name	fear! don't be afraid!
nōn: <i>not</i>	parcite: refrain from!
nōn iam: <i>no longer</i>	parcite metū: refrain
nōs: we, us	from fear! don't be
nostra: <i>our</i>	afraid!
nostram: <i>our</i>	pars: <i>part</i>
nostrī: <i>our</i>	pater: father
nostrōs: <i>our</i>	paucī: few
novem: nine	Pēnelopē: Penelope
nūbe: <i>marry!</i>	Pēnelopēn: Penelope
nūbet: <i>she will marry</i>	per: through
nunc: now	perīculōsum: dangerous
nūntius: <i>messenger</i>	petāmus: let's seek, search
nympha: <i>nymph, minor</i>	for
goddess	petēbās: you were seeking,
nymphae: of the nymph,	searching for
minor goddess	petendam: seeking,
	searching for

ad Ithacam petendam:	pōtiōnem: drink, potion
for seeking Ithaca, in	praeter: except
order to search for	Priamī: of Priam (King of
Ithaca	Troy during the Trojan
petendum: seeking,	War)
searching for	prīmum: first
ad cibum petendum: for	prīmus: first
seeking food, in order	prope: near
to search for food	pulcherrima: very
petere: to seek, search for	beautiful, most beautiful
petō: I seek, am seeking; I	pulcherrimae: very
search for, am searching	beautiful, most beautiful
for	pulcherrimam: very
Phlegethōn: <i>Phlegethon</i> (a	beautiful, most beautiful
river)	pulcherrimum: very
Phlegethontem:	beautiful, most beautiful
Phlegethon (a river)	pulchra: beautiful
Polyphēmum:	pulchrī: beautiful
Polyphemus (a Cyclops)	pulsat: strikes
Polyphēmus: Polyphemus	pulsātur: is struck,
(a Cyclops)	knocked on
pōnite: place! put!	pūniam: I will punish
pōnunt: they place, put	pūniēbat: was punishing
porcī: pigs	pūniendus est: <i>he should</i>
porcōrum: of pigs	be punished
porcōs: pigs	pūnīre: to punish
porcum: pig	pūnītus est: <i>he was</i>
porcus: pig	punished
possum: I can, am able	satis pūnītus est: <i>he</i>
possunt: they can, are able	has been sufficiently
post: after, behind	punished (i.e., he has
post terga: behind (our)	experienced enough
backs (i.e., behind us)	punishment)
posteā: afterwards	,
postquam: after	
posuistī: you placed, put	Q
potes: you can, are able to	quā: which, what
potest: can, is able to	quā dē causā: for what
pōtiō: drink, potion	reason, why

quam: how quam ēloquēns: how eloquent quārtus: fourth quattuor: four quī: which quia: because quid: what?	respondēns: while responding respondērunt: they respond respondet: responds respondistī: you responded rēx: king rogat: asks
quis: who? quisquis: whoever quō: where (to)? quō tu īs: where are you going? quōmodo: how? quoque: also	S sacrificat: sacrifices salit: jumps salvē: hello salvēte: hello sanguinem: blood sanguis: blood
R rāmī: branches rāmō: branch rāmōs: branches rāmum: branch rapidē: quickly rate: raft ratem: raft redeāmus: let's return redeunt: they return redī: return! redībimus: we will return redit: returns	sanguis: blood satis: sufficiently satis pūnītus est: he has been sufficiently punished (i.e., he has experienced enough punishment) saxō: rock saxum: rock sciō: I know scīsne: do you know? scit: knows Scylla: Scylla Scyllae: of Scylla
redit: returns redīvērunt: they returned redīvit: returned reliqua: remaining reliquī: remaining reliquōs: remaining removent: they remove removet: removes	Scyllam: Scylla sē: she, itself, themselves sē movent: they move themselves (i.e., they move) sē movet: it moves itself (i.e., it moves) secunda: second secundum: second

secundus: second	gurgite sorbet: swallows
sed: but	with a whirlpool
sellā: <i>chair</i>	sorbuit: it swallowed,
semper: always	sucked in
sex: six	spectāns: while watching
sī: if	spectant: they watch
sīcut: like, as	spectat: watches
significat: it signifies,	spēluncā: cave
means	spēluncam: cave
signum: sign	statim: immediately, at
silentiō: silence	once
silentium: silence	statuās: statues
sine: without	stēllae: <i>stars</i>
sinistrā: on the left (hand,	stēllās: <i>stars</i>
side)	stultī: stupid, foolish
sinistram: <i>left (hand, side)</i>	stultum: <i>stupid</i> , <i>foolish</i>
sint: they might be, they	stultus: <i>stupid</i> , <i>foolish</i>
are	suam: <i>his</i>
Sīrēnēs: Sirens	sub: <i>under</i>
Sīrēnum: of the Sirens	subitō: <i>suddenly</i>
Sīsyphus: Sisyphus	subrīdēns: while smiling
sit: might be, is	subrīdent: they smile
socī: o friend, companion,	subrīdentēs: <i>smiling</i>
ally	subrīdet: smiles
sociī: friends, companions,	sum: I am
allies; o friends,	sumus: we are
companions, allies	sunt: <i>they are</i>
sociōs: friends,	super: above, over
companions, allies	suspīrāns: while sighing
Sōl: sun god	suspīrat: sighs
sōla: alone	
Sōlem: sun god	
Sōlī: to the sun god	T
Sōlis: of the sun god	tamen: nevertheless
sōlus: alone	tandem: finally, at last
sonitus: loud sound, noise	Tantalus: Tantalus
sorbet: it swallows, sucks	tē: you
in	tēctō: roof
	tēctum: <i>roof</i>

tēlam: a web, threads on a tōta: whole, entire tōtam: whole, entire tēlam texit: weaves a web trāns: across tredecim: thirteen (i.e., weaves threads on trēs: three a loom) Tēlemachus: Telemachus tria: three templum: temple Trōiae: in Troy Trōiam: Troy tempore: time longō post tempore: tū: you after a long time tua: your tenēns: holding, while tuā: your holding tuam: your tenet: holds tuī: your memoriā tenet: holds tuum: your tuxtax: a sound imitating with (his/her) memory (i.e., remembers) knocks, blows terga: backs post terga: behind (our) IJ backs (i.e., behind us) ubi: where? terra: land Ulixe: Odysseus, Ulysses; terrā: land, by the land with Odysseus, Ulysses terram: land Ulixe dormiente: with tertium: third Odysseus/Ulysses tertius: third sleeping texens: weaving, while Ulixem: Odysseus, Ulysses weaving Ulixēs: Odysseus, Ulysses texentem: weaving Ulixī: to Odysseus, texit: weaves Ulysses tēlam texit: weaves a web Ulixis: of Odysseus, (i.e., weaves threads on Ulysses a loom) umbra: ghost tibi: to/for you umbrae: ghosts Tīresiā: o Tiresias umbram: ghost Tīresiae: of Tiresias, by umbrās: ghosts *Tiresias* umbrīs: ghosts Tīresiās: Tiresias tollens: lifting, raising; ūna: one ūnam: one while lifting, raising ūndecim: eleven tollit: lifts, raises

ūnum: one ūnus: one uxor: wife uxōrem: wife

#### $\mathbf{V}$

valē: goodbye valēte: goodbye venī: come! venient: they will come veniēs: you will come venīre: to come vestram: your (pl.) vestrīs: your (pl.) vīcērunt: they overcame, conquered vīcimus: we overcame, conquered vidēbās: you were seeing vidēbat: was seeing vidēbimus: we will see vidēns: seeing, while seeing

vident: they see

videntēs: seeing, while seeing videō: I see videt: sees vīdī: I saw vincenda sit: should (she) be overcome, conquered vincendam: overcoming, conquering vīnī: of wine vir: man virgam: wand virī: of a man, men virum: man vīsne: do you want? vōbīs: to you (pl.) volō: I want volunt: they want vomit: it vomits, spews vōs: you (pl.) vōx: voice vulnerāvistī: you injured